

# HAZET-WERK

HÖCHSTE TECHNOLOGIE IN DER WERKZEUGFERTIGUNG SEIT 1868  
HIGHEST TECHNOLOGY IN TOOL MANUFACTURE SINCE 1868



*Geniales Werkzeug  
Ingenious Tools*

**4925-2505/9  
2505/3**



Betriebsanleitung

## **Silentlager- Werkzeug-Satz, 9tlg.**

Operating Instructions

## **Tool Set for Silent Blocks 9 pcs.**



223468



**D** ..... **3 ... 12**

**USA** **GB** ..... **13 ... 22**

Ursprungssprache deutsch – original language: German

**HAZET-WERK** Hermann Zerver GmbH & Co. KG

✉ 10 04 61 · D-42804 REMSCHEID · GERMANY · ☎ +49 (0) 21 91 / 7 92-0

FAX +49 (0) 21 91 / 7 92-375 (Deutschland) -400 (International)

www. hazet.de • e-mail info@hazet.de



## 1. Allgemeine Informationen

- Bitte stellen Sie sicher, dass der Benutzer dieses Werkzeugs die vorliegende Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme gründlich durchgelesen und verstanden hat.
- Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb Ihres HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satzes erforderlich sind.
- Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch des HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satzes gehört die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen in dieser Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie deshalb diese Betriebsanleitung immer bei Ihrem HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satz auf.
- Dieses Werkzeug wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. HAZET weist ausdrücklich darauf hin, dass dieses Werkzeug nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.
- Für Verletzungen und Schäden, die aus unsachgemäßen und zweckentfremdeter Anwendung bzw. Zuwiderhandlung gegen die Sicherheitsvorschriften resultieren, übernimmt HAZET keine Haftung oder Gewährleistung.
- Darüber hinaus sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

## 2. Symbolerklärung

**Achtung:** Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!

### BETRIEBSANLEITUNG LESEN!



*Der Betreiber ist verpflichtet die Betriebsanleitung zu beachten und alle Anwender des HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satzes gemäß der Betriebsanleitung zu unterweisen.*

### HINWEIS!



*Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die Ihnen die Handhabung erleichtern.*

### WARNUNG!



*Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Sicherheitsgefahren bzw. Sicherheitshinweise.*

### ACHTUNG!



*Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, deren Nichtbeachtung Beschädigungen, Fehlfunktionen und/oder den Ausfall des Gerätes zur Folge haben.*



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**

## 1. Verantwortung des Betreibers



- Das Gerät ist zum Zeitpunkt seiner Entwicklung und Fertigung nach geltenden, anerkannten Regeln der Technik gebaut und gilt als betriebssicher. Es können vom Gerät jedoch Gefahren ausgehen, wenn es von nicht fachgerecht ausgebildetem Personal, unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß, verwendet wird. Jede Person, die mit Arbeiten am oder mit dem Gerät beauftragt ist, muss daher die Betriebsanleitung vor Beginn der Arbeiten gelesen und verstanden haben.
- Betriebsanleitung stets in unmittelbarer Nähe des Gerätes aufbewahren.
- Veränderungen jeglicher Art sowie An- oder Umbauten am Gerät sind untersagt.
- Alle Sicherheits-, Warn- und Bedienungshinweise am Gerät sind in stets gut lesbarem Zustand zu halten. Beschädigte Schilder oder Aufkleber müssen sofort erneuert werden.
- Angegebene Einstellwerte oder -bereiche sind unbedingt einzuhalten.

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung



Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Betriebsanleitung gewährleistet.

Neben den Arbeitssicherheits-Hinweisen in dieser Betriebsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes allgemein gültigen Sicherheits-, Unfallverhütungs- und Umweltschutz-Vorschriften zu beachten und einzuhalten.

Die Benutzung und Wartung von Werkzeugen muss immer entsprechend den lokalen staatlichen Landes- oder Bundesbestimmungen erfolgen.

- Gerät nur in technisch einwandfreiem und betriebs-sicherem Zustand betreiben.
- Sicherheitseinrichtungen immer frei erreichbar vorhalten und regelmäßig prüfen.
- Die Funktion des HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satzes ist das Aus- und Einziehen der Silentlager an der Hinterachse.

**VW:** Transporter T5

- Auf Seite 5 ist der Inhalt des Werkzeugsatzes aufgeführt.
- Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende und/oder andersartige Verwendung des Gerätes ist untersagt und gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes sind ausgeschlossen.
- Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.
- Die Spindel 4925-14 muss vor jeder Anwendung ausreichend gefettet werden.

## 3. Gefahren die vom Gerät ausgehen



Vor jeder Benutzung ist der HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satz auf seine volle Funktionsfähigkeit zu prüfen. Ist die Funktionsfähigkeit nach dem Ergebnis dieser Prüfung nicht gewährleistet oder werden Schäden festgestellt, darf der HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satz nicht verwendet werden. Ist die volle Funktionsfähigkeit nicht gegeben und der HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satz wird dennoch verwendet, besteht die Gefahr von erheblichen Körper-, Gesundheits- und Sachschäden.

- Volle Funktionsfähigkeit ist gegeben, wenn:
  - das Gerät leichtgängig ist
  - das Gerät keine Beschädigung aufweist.
- Die Einzelteile dürfen nur in der vorgesehenen Zusammenstellung eingesetzt werden.
- Bei der Arbeit mit dem HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satz ist auf Schutzbrille und enganliegende Arbeits-Schutzkleidung zu achten.
- Alle Service- oder Reparaturarbeiten immer durch Fachpersonal ausführen lassen. Um die Betriebssicherheit auf Dauer zu gewährleisten, dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Aus Sicherheitsgründen sind Veränderungen am HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satz strengstens untersagt. Die Vornahme von Veränderungen am HAZET-Silentlager-Werkzeug-Satz führt zum sofortigen Haftungsausschluss.



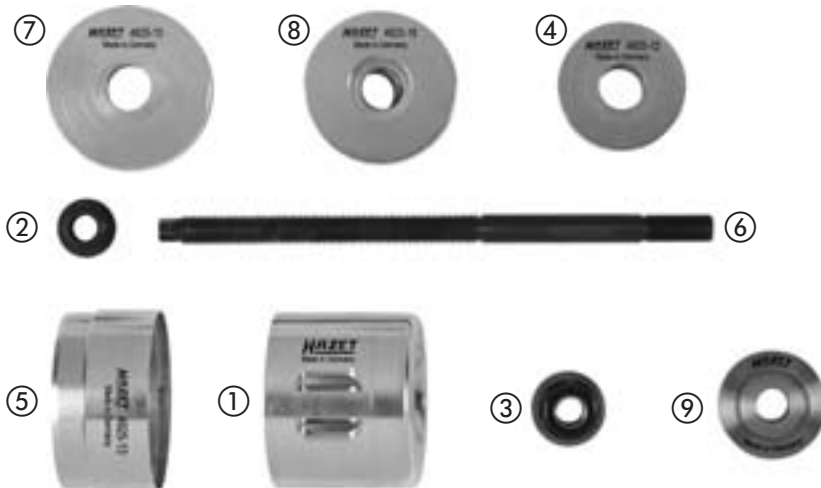
**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**

### 3.1 Technische Daten / Geräteelemente

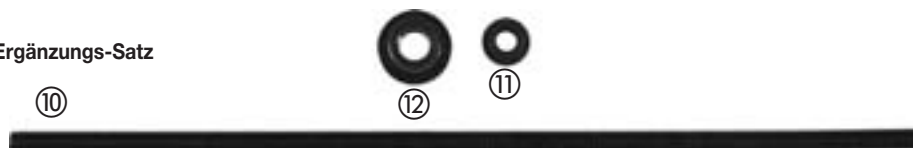
#### Einzelteile

<i>HAZET</i> No.	Bezeichnung	Ausziehen	Einziehen
① 4930-721	Gehäuse	x	x
② 4925-10	6kt. Bundmutter M 14x1,5	x	x
③ 4925-11	Spindelmutter TR 14x2	x	x
④ 4925-12	Druckscheibe	x	x
⑤ 4925-13	Adapterring	x	
⑥ 4925-14	Spindel TR 14x2	x	x
⑦ 4925-15	Druckscheibe		x
⑧ 4925-16	Zentrierscheibe mit Druckfeder		x
⑨ 4925-17	Unterlegscheibe		x
⑩ 4925-18	Spindel	x	x
⑪ 4925-10	6kt. Bundmutter	x	x
⑫ 4925-19	Adapter für Hohlkolbenzylinder	x	x

#### Silentlager-Werkzeug-Satz



#### Ergänzungs-Satz



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**

### 3.2 Anwendung

- Beachten Sie unbedingt die Angaben der Fahrzeughersteller und Hersteller der Lagerteile.
- Die Silentlager dürfen vor und während des Einziehens nicht verkantet werden.
- Beim Einziehen der Silentlager ausschließlich vom Fahrzeughersteller, bzw. Lagerhersteller freigegebene Gleitmittel benutzen.
- Achten Sie auf einwandfreie Positionen der Werkzeug-Satzteile vor dem Aus- und Einziehen, um Beschädigungen von Fahrzeugteilen und Lagerteilen zu vermeiden.
- Sind alle Teile optimal ausgerichtet, betätigen Sie die Spindelmutter 4925-11 bis das Lager aus- bzw. eingezogen ist.

### 3.3 Ausbau mechanisch



Verwenden Sie die Spindel 4925-14 mit Bundmutter und schieben die Druckscheibe 4925-12 auf die Spindel.



Führen Sie die Spindel bis zum Anschlag in das Silentlager ein.



Stecken Sie das Gehäuse 4930-721 auf den Adapterring 4925-13 und schieben diese auf die Spindel.



Schieben Sie die Unterlegscheibe 4925-17 mit Wölbung auf das Gehäuse 4930-721 und drehen anschließend die Spindelmutter 4925-11 mit Lager handfest an.



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**



Kontern Sie die Spindel 4925-14 mit einem Ringschlüssel 10 mm und betätigen die Spindelmutter 4925-11 bis das Silentlager ausgezogen ist.

### 3.4 Einbau mechanisch



Reinigen und fetten Sie die Aufnahme des Silentlagers und drehen das Silentlager bis die umlaufende Gummilippe nach vorne sichtbar ist.



Verwenden Sie die Spindel 4925-14 mit Bundmutter und schieben die Druckscheibe 4925-15 auf die Spindel.



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**



Befestigen Sie die Druckfeder mit Druckscheibe 4925-16 und führen diese in das Gehäuse 4930-721 ein.



Führen Sie die Spindel mit Druckscheibe in das Silentlager ein, von der gegenüberliegenden Seite schieben Sie das Gehäuse 4930-721 mit Druckscheibe und Feder auf die Spindel.



Schieben Sie die Unterlegscheibe 4925-17 mit Wölbung auf das Gehäuse 4930-721 und drehen anschließend die Spindelmutter 4925-11 mit Lager handfest an.



Kontern Sie die Spindel 4925-14 mit einem Ringschlüssel 10 mm und betätigen die Spindelmutter 4925-11 bis das Silentlager eingezogen ist.

### 3.5 Ausbau hydraulisch



Verwenden Sie die Spindel 4925-18 mit 2 Bundmuttern und schrauben den Adapter 4925-19 in den Hohlkolben-Zylinder 4932-17 ein.



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**



### ③ Aufbau und Funktion

**D**



Führen Sie die Spindel in das Silentlager und schieben die Druckscheibe 4925-12 auf die Spindel mit Spindelmutter.



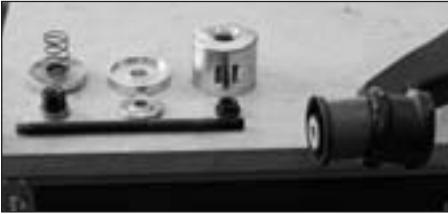
Drehen Sie das Gehäuse 4930-721 auf den Hohlkolben-Zylinder 4932-17 und stecken den Adapterring 4925-13 auf das Gehäuse 4930-721 und schrauben die Bundmutter 4925-10 auf die Spindel. Richten Sie anschließend die Vorrichtung aus und betätigen die Druckpumpe, bis das Silentlager ausgepresst ist.



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**



### 3.6 Einbau hydraulisch



Reinigen und fetten Sie die Aufnahme des Silentlagers und drehen das Silentlager bis die umlaufende Gummilippe nach vorne sichtbar ist.



Verwenden Sie die Spindel 4925-18 mit 2 Bundmuttern 4925-10 und schieben die Druckscheibe 4925-15 auf die Spindel.



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**

### ③ Aufbau und Funktion

**D**



Befestigen Sie die Druckfeder mit Druckscheibe 4925-16 und führen diese in das Gehäuse 4930-721.



Führen Sie die Spindel mit Druckscheibe in das Silentlager ein, von der gegenüberliegenden Seite schieben Sie das Gehäuse 4930-721, mit Hohlkolben- Zylinder 4932-17, mit Druckscheibe und Feder auf die Spindel und befestigen die Bundmutter.



Richten Sie die Vorrichtung aus und betätigen die Druckpumpe, bis das Silentlager eingezogen ist.



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**

## D

### ④ **Wartung und Pflege**

#### **Wartung und Pflege**

- Gerät stets sauber halten.
- Keine entfettenden Mittel oder Wasser verwenden, um Korrosion zu vermeiden.
- Überprüfung und Reparatur sind ausschließlich durch Fachpersonal vorzunehmen.

#### **Ersatzteile**

- Nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwenden.
- Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen unbedingt die Artikelnummer des Gerätes angeben.
- Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder Totalausfall des Gerätes führen.
- Bei Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile verfallen sämtliche Garantie-, Service-, Schadenersatz- und Haftpflichtansprüche gegen den Hersteller oder seine Beauftragten, Händler und Vertreter.

### ⑤ **Aufbewahrung / Lagerung**

#### **Aufbewahrung / Lagerung**



**Das Gerät ist unter folgenden Bedingungen zu lagern und aufzubewahren:**

- Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Gerät trocken und staubfrei lagern.
- Gerät keinen Flüssigkeiten und aggressiven Substanzen aussetzen.
- Lagertemperatur -10 bis +45°C.
- Relative Luftfeuchtigkeit max. 60%.

### ⑥ **Entsorgung**

#### **Entsorgung**

- Zur Aussonderung, Gerät reinigen und unter Beachtung geltender Arbeits- und Umweltschutzvorschriften zerlegen. Bestandteile der Wiederverwertung zuführen.
- Metallische Materialreste verschrotten.



**Getrennte Teile vor Herunterfallen sichern!  
Vor jedem Gebrauch die Gewindespindel fetten!**



## 1. General Information

- Please make sure that the user of this tool carefully reads these operating instructions and fully understands all information given before it is used.
- These operating instructions contain important advice that is necessary for a safe and trouble-free operation of your HAZET Silent Block Tool Set
- For effective use of the Silent Block Tool Set as intended, it is essential that all safety and other information in these operating instructions is adhered to.
- For this reason, always keep these operating instructions together with your HAZET Silent Block Tool Set.
- This tool has been designed exclusively for specific applications. HAZET emphasizes that any modification to the tool and/or use on an application not detailed to its intended application are strictly forbidden.
- HAZET will not be liable for any injuries to persons or damage to property originating from improper application, misuse of the tool or a disregard of the safety instructions.
- Furthermore, the general safety regulations and regulations for the prevention of accidents valid for the application area of this tool must be observed and respected.

## 2. Explanation of Symbols

**Attention:** Please pay attention to these symbols!

### READ THE OPERATING INSTRUCTIONS!



*The owner of this tool set is obliged to observe the operating and safety instructions and should ensure that all users of this HAZET Silent Block Tool Set use it according to the information given.*

### NOTICE!



*This symbol marks advice which is helpful when using the tool.*

### CAUTION!



*This symbol marks important specifications, dangerous conditions, safety risks and safety advice.*

### ATTENTION!



*This symbol marks advice which if disregarded results in damage, malfunction and/or other functional failure of the tool.*



**Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!**

## 1. Owner's Liability



- This tool set was developed and manufactured according to the technical norms and standards valid at the time and is considered to be operationally reliable. Nevertheless, the tool set can present a danger when it is not used as intended or in an inappropriate way by unqualified personnel. Please make sure that any person using this tool or carrying out maintenance work carefully reads these operating instructions and fully understands all information given, before using the tool.
- Keep the operating instructions together with the tool set at all times.
- Any modification of the tool set is strictly forbidden.
- All security advices, warning and operation notices on the device have to be kept legible. Replace all damaged labels or stickers.
- All indications concerning setting values and setting ranges must be observed.

## 2. Appropriate Use



Operational reliability can only be ensured, if the tool set is used as intended and in compliance with the indications given in the operating instructions.

In addition to the safety advice given in these operating instructions, the general safety regulations, regulations for the prevention of accidents and regulations for environmental protection being valid for the application area of this tool set have to be observed and respected.

Always ensure tools are used, inspected and maintained in compliance with the respective local, state, national or federal regulations.

- The tool set must only be used if it is in good working order.
- All safety equipment must always be within reach and should be checked regularly.
- The HAZET Silent Block Tool Set is developed for extracting and inserting the silent blocks located at the rear axle on:

**VW:** Transporter T5

- For further tool parts see page 15.
- Any deviation from the intended use and/or any misapplication of the tool set is not allowed and will be considered as improper use.
- Any claims against the manufacturer and/or its authorized agents because of damage caused by improper use of the tool set are void.
- Any personal injury or material losses caused by improper use of the tool set are the sole responsibility of the owner.
- The spindle 4925-14 has to be lubricated sufficiently before each use.

## 3. Dangers emanating from the tool



Before each use, check the HAZET Silent Block Tool Set for full functional efficiency. Do not use the HAZET Silent Block Tool Set if its functional efficiency cannot be ensured or if damage is detected. If the HAZET Silent Block Tool Set is used, when it is not in full working order, you risk severe injuries to persons and damage to property. Defective tools may cause severe injury.

- Full functional efficiency is given when:
  - the tool set is smooth running
  - the tool set is absolutely damage-free.
- The component parts must only be used in combination and as intended.
- When operating the HAZET Silent Block Tool Set, it is necessary to wear safety glasses and proper-fitting protective clothing.
- Any service or repair work must be carried out by qualified personnel only. In order to guarantee long term operational safety, only original spare parts must be used.
- For safety reasons any modification of the HAZET Silent Block Tool Set is strictly forbidden. Any modification of the HAZET Silent Block Tool Set will result in immediate exclusion from warranty and liability.



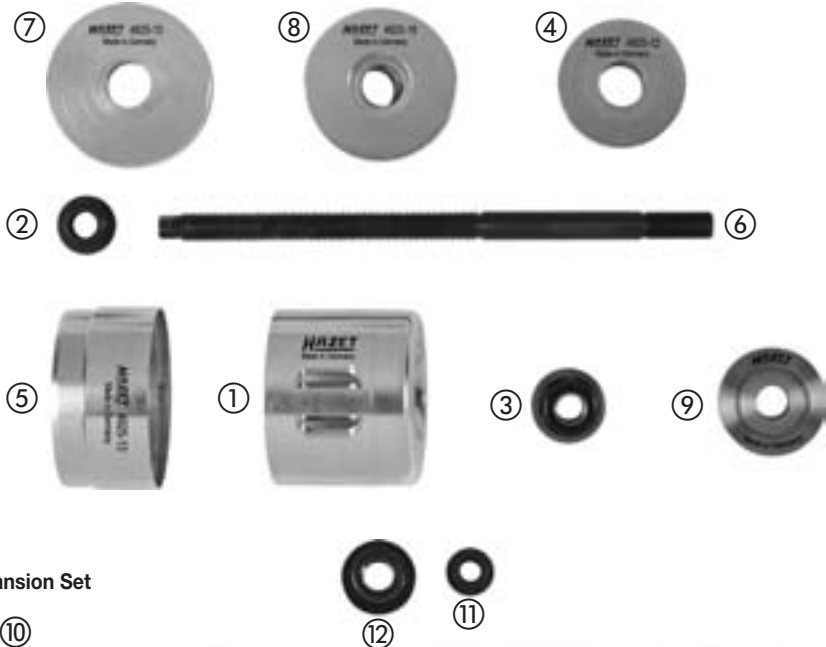
**Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!**

### 3.1 Technical Information / Tool Parts

#### Component Parts

<i>HAZET</i> No.	Designation	Extracting	Inserting
① 4930-721	Housing	x	x
② 4925-10	6-point flanged Nut M 14x1.5	x	x
③ 4925-11	Spindle Nut TR 14x2	x	x
④ 4925-12	Thrust Washer	x	x
⑤ 4925-13	Adapter Ring	x	
⑥ 4925-14	Spindle TR 14x2	x	x
⑦ 4925-15	Thrust Washer		x
⑧ 4925-16	Centering Disc with Pressure Spring		x
⑨ 4925-17	Washer		x
⑩ 4925-18	Spindle	x	x
⑪ 4925-10	6-point flanged Nut	x	x
⑫ 4925-19	Adapter for Hollow Piston Cylinder	x	x

#### Tool Set for Silent Blocks



#### Expansion Set

⑩

⑫

⑪



Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!

### 3.2 Application

- Always follow the instructions of the manufacturers of the vehicles and the manufacturers of the bearing parts.
- The silent block must not be tilted before and during inserting.

- Only use lubricants which are approved by the manufacturers of the vehicles / bearings for inserting the silent block.
- Before extracting and inserting make sure that every tool is in its correct position, to avoid any damage to the vehicle and bearing parts.
- If all parts are optimally adjusted, operate the thrust spindle nut 4925-11 until the bearing is extracted / inserted.

### 3.3 Mechanical Extraction



Use Spindle 4925-14 with flanged Nut and push Thrust Washer 4925-12 on the Spindle.



Insert Spindle in the Silent Block as far as it will go.



Fit the Housing 4930-721 to the Adapter Ring 4925-13 and push it on the Spindel.



Push the Washer 4925-17 with curvature on the Housing 4930-721 and subsequently tighten the Spindel Nut 4925-11 with bearing by hand.



**Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!**





Counter the spindle 4925-14 with a Box-End Wrench (10 mm) and operate the spindle nut 4925-11 until the silent block is extracted.

### 3.4 Mechanical Insertion



Clean and lubricate the receptacle of the silent block and turn the silent block until the surrounding rubber lip becomes visible from the front.



Use the spindle 4925-14 together with the flanged nut and push the thrust washer 4925-15 on the spindle.



**Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!**



Fasten the pressure spring with thrust washer 4925-16 and insert it in the housing 4930-721.



Insert the spindle with thrust washer in the silent block. From the opposite side, push the housing 4930-721 with thrust washer and spring on the spindle.



Push the Washer 4925-17 with curvature on the housing 4930-721 and subsequently tighten the spindle nut 4925-11 with bearing by hand.



Counter the spindle 4925-14 with a Box-End Wrench (10 mm) and operate the spindle nut 4925-11 until the silent block is inserted.

### 3.5 Hydraulic Extraction



Use spindle 4925-18 with 2 flanged nuts and screw the adapter 4925-19 in the hollow piston cylinder 4932-17.



**Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!**



Insert the spindle in the silent block and push the thrust washer 4925-12 on the spindle with spindle nut.



Screw the housing 4930-721 on the hollow piston cylinder 4932-17 and fit the adapter ring 4925-13 on the housing 4930-721. Screw the flanged nut 4925-10 on the spindle. Subsequently align the device and operate the pressure pump until the silent block is extracted.



**Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!**



### 3.6 Hydraulic Insertion



Clean and lubricate the receptacle of the silent block and turn the silent block until the surrounding rubber lip becomes visible from the front.



Use spindle 4925-18 with 2 flanged nuts 4925-10 and push the thrust washer 4925-15 on the spindle.



**Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!**



Fasten the pressure spring with thrust washer 4925-16 and insert it in the housing 4930-721.



Insert the spindle with thrust washer in the silent block. From the opposite side, push the housing 4930-721, with hollow piston cylinder 4932-17, with thrust washer and spring on the spindle and fasten the flanged nut.



Align the device and operate the pressure pump until the silent block is inserted.



**Please secure separate parts against falling off!**  
**Please lubricate the threaded spindle before each use!**

**Maintenance and Cleaning**

- Always keep tool set clean.
- Do not use degreasing agents or water in order to avoid corrosion.
- Any service or repair work must be carried out by qualified personnel only.

**Spare Parts**

- Only use the manufacturer's original spare parts.
- For questions and spare parts orders, please indicate the article number of the tool set.
- Unsuitable or defective spare parts may cause damage, malfunction or total failure of the tool.
- The use of non approved spare parts will void all warranty, service and liability claims as well as all claims for compensation against the manufacturer or its agents, distributors and sales representatives.

## ⑤ Storage

**Storage**

The tool has to be stored according to the following conditions:

- Do not store the tool outdoors.
- Keep the tool in a dry and dust-free place.
- Do not expose the tool to liquids or aggressive substances.
- Storage temperature -10 up to +45°C.
- Relative air humidity max. 60%.

## ⑥ Disposal

**Disposal**

- For disposal, clean tool set and disassemble it according to the regulations for work safety and environmental protection. Components can be recycled.
- Metal components can be scrapped.



Please secure separate parts against falling off!  
Please lubricate the threaded spindle before each use!



**HAZET-WERK** Hermann Zerver GmbH & Co. KG

✉ 10 04 61 · D-42804 REMSCHEID · GERMANY · ☎ +49 (0) 21 91 / 7 92-0

**FAX** +49 (0) 21 91 / 7 92-375 · **www.** hazet.de · **e-mail** info@hazet.de